

# The Fifth Book of Moses, called Deuteronomy



# Contents



# The Fifth Book of Moses, called Deuteronomy

1 These be the words which Moses spake unto all Israel on this side Jordan in the wilderness, in the plain over against the Red sea, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.<sup>1</sup> <sup>2</sup> (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.)<sup>3</sup> And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the w LORD w\* had given him in commandment unto them; <sup>4</sup> After he had slain Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Astaroth in Edrei:<sup>5</sup> On this side Jordan, in the land of Moab, began Moses to declare this law, saying,<sup>6</sup> The w LORD w\* our God spake unto us in Horeb, saying, Ye have dwelt long enough in this mount:<sup>7</sup> Turn you, and take your journey, and go to the mount of the Amorites, and unto all the places nigh thereunto, in the plain, in the hills, and in the vale, and in the south side, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the

---

<sup>1</sup> + 1.1 the Red...: or, Zuph

great|strong="H1419" river|strong="H5104", the river|strong="H5104"  
 Euphrates|strong="H6578". <sup>2</sup> <sup>8</sup> Behold|strong="H7200", I have  
 set|strong="H5414" the land|strong="H0776" before|strong="H6440" you:  
 go|strong="H0935" in and possess|strong="H3423" the  
 land|strong="H0776" which the w LORD|strong="H3068" w\*  
 sware|strong="H7650" unto your fathers|strong="H0001",  
 Abraham|strong="H0085", Isaac|strong="H3327", and  
 Jacob|strong="H3290", to give|strong="H5414" unto them and to their  
 seed|strong="H2233" after|strong="H0310" them. <sup>3</sup>

9¶ And I spake|strong="H0559" unto you at that time|strong="H6256",  
 saying|strong="H0559", I am not able|strong="H3201" to  
 bear|strong="H5375" you myself alone|strong="H0905": <sup>10</sup> The w  
 LORD|strong="H3068" w\* your God|strong="H0430" hath  
 multiplied|strong="H7235" you, and, behold, ye are this  
 day|strong="H3117" as the stars|strong="H3556" of  
 heaven|strong="H8064" for multitude|strong="H7230". <sup>11</sup> (The w  
 LORD|strong="H3068" w\* God|strong="H0430" of your  
 fathers|strong="H0001" make you a thousand|strong="H0505"  
 times|strong="H6471" so many more as|strong="H3254" ye are, and  
 bless|strong="H1288" you, as he hath promised|strong="H1696" you!) <sup>12</sup>  
 How|strong="H0349" can I myself alone bear|strong="H5375" your  
 cumbrance|strong="H2960", and your burden|strong="H4853", and your  
 strife|strong="H7379"? <sup>13</sup> Take|strong="H3051" you  
 wise|strong="H2450" men|strong="H0582", and  
 understanding|strong="H0995", and known|strong="H3045" among your  
 tribes|strong="H7626", and I will make|strong="H7760" them  
 rulers|strong="H7218" over you. <sup>4</sup> <sup>14</sup> And ye answered|strong="H6030"  
 me, and said|strong="H0559", The thing|strong="H1697" which thou hast  
 spoken|strong="H1696" is good|strong="H2896" for us to  
 do|strong="H6213". <sup>15</sup> So I took|strong="H3947" the  
 chief|strong="H7218" of your tribes|strong="H7626",  
 wise|strong="H2450" men|strong="H0582", and known|strong="H3045",  
 and made|strong="H5414" them heads|strong="H7218" over you,  
 captains|strong="H8269" over thousands|strong="H0505", and  
 captains|strong="H8269" over hundreds|strong="H3967", and  
 captains|strong="H8269" over fifties|strong="H2572", and  
 captains|strong="H8269" over tens|strong="H6235", and  
 officers|strong="H7860" among your tribes|strong="H7626". <sup>5</sup> <sup>16</sup> And I  
 charged|strong="H6680" your judges|strong="H8199" at that  
 time|strong="H6256", saying|strong="H0559", Hear|strong="H8085" the

<sup>2</sup>+ 1.7 all...: Heb. all his neighbours

<sup>3</sup>+ 1.8 set: Heb. given

<sup>4</sup>+ 1.13 Take: Heb. Give

<sup>5</sup>+ 1.15 made: Heb. gave

causes between your brethren|strong = "H0251", and judge|strong = "H8199" righteously|strong = "H6664" between every man|strong = "H0376" and his brother|strong = "H0251", and the stranger|strong = "H1616" that is with him. <sup>17</sup> Ye shall not respect|strong = "H5234" persons|strong = "H6440" in judgment|strong = "H4941"; but ye shall hear|strong = "H8085" the small|strong = "H6996" as well as the great|strong = "H1419"; ye shall not be afraid|strong = "H1481" of the face|strong = "H6440" of man|strong = "H0376"; for the judgment|strong = "H4941" is God's|strong = "H0430": and the cause|strong = "H1697" that is too hard|strong = "H7185" for you, bring|strong = "H7126" it unto me, and I will hear|strong = "H8085" it. <sup>6</sup> <sup>18</sup> And I commanded|strong = "H6680" you at that time|strong = "H6256" all the things|strong = "H1697" which ye should do|strong = "H6213".

19¶ And when we departed|strong = "H5265" from Horeb|strong = "H2722", we went through|strong = "H3212" all that great|strong = "H1419" and terrible|strong = "H3372" wilderness|strong = "H4057", which ye saw|strong = "H7200" by the way|strong = "H1870" of the mountain|strong = "H2022" of the Amorites|strong = "H0567", as the w LORD|strong = "H3068" w\* our God|strong = "H0430" commanded|strong = "H6680" us; and we came|strong = "H0935" to Kadesh-barnea|strong = "H6947". <sup>20</sup> And I said|strong = "H0559" unto you, Ye are come|strong = "H0935" unto the mountain|strong = "H2022" of the Amorites|strong = "H0567", which the w LORD|strong = "H3068" w\* our God|strong = "H0430" doth give|strong = "H5414" unto us. <sup>21</sup> Behold|strong = "H7200", the w LORD|strong = "H3068" w\* thy God|strong = "H0430" hath set|strong = "H5414" the land|strong = "H0776" before|strong = "H6440" thee: go up|strong = "H5927" and possess|strong = "H3423" it, as the w LORD|strong = "H3068" w\* God|strong = "H0430" of thy fathers|strong = "H0001" hath said|strong = "H1696" unto thee; fear|strong = "H3372" not, neither be discouraged|strong = "H2865".

22¶ And ye came near|strong = "H7126" unto me every one of you, and said|strong = "H0559", We will send|strong = "H7971" men|strong = "H0582" before|strong = "H6440" us, and they shall search us out|strong = "H2658" the land|strong = "H0776", and bring|strong = "H7725" us word|strong = "H1697" again|strong = "H7725" by what way|strong = "H1870" we must go up|strong = "H5927", and into what cities|strong = "H5892" we shall come|strong = "H0935". <sup>23</sup> And the saying|strong = "H1697" pleased me well|strong = "H3190": and I took|strong = "H3947" twelve|strong = "H8147" men|strong = "H0582" of you, one|strong = "H0259" of a tribe|strong = "H0376": <sup>24</sup> And they turned|strong = "H6437" and went up|strong = "H5927" into the

<sup>6</sup> + 1.17 respect...: Heb. acknowledge faces

mountain|strong = "H2022", and came|strong = "H0935" unto the valley|strong = "H5158" of Eshcol|strong = "H0812", and searched it out|strong = "H7270". <sup>25</sup> And they took|strong = "H3947" of the fruit|strong = "H6529" of the land|strong = "H0776" in their hands|strong = "H3027", and brought it down|strong = "H3381" unto us, and brought|strong = "H7725" us word|strong = "H1697" again|strong = "H7725", and said|strong = "H0559", It is a good|strong = "H2896" land|strong = "H0776" which the w LORD|strong = "H3068" w\* our God|strong = "H0430" doth give|strong = "H5414" us. <sup>26</sup> Notwithstanding ye would|strong = "H0014" not go up|strong = "H5927", but rebelled|strong = "H4784" against the commandment|strong = "H6310" of the w LORD|strong = "H3068" w\* your God|strong = "H0430": <sup>27</sup> And ye murmured|strong = "H7279" in your tents|strong = "H0168", and said|strong = "H0559", Because the w LORD|strong = "H3068" w\* hated|strong = "H8135" us, he hath brought us forth|strong = "H3318" out of the land|strong = "H0776" of Egypt|strong = "H4714", to deliver|strong = "H5414" us into the hand|strong = "H3027" of the Amorites|strong = "H0567", to destroy|strong = "H8045" us. <sup>28</sup> Whither shall we go up|strong = "H5927"? our brethren|strong = "H0251" have discouraged|strong = "H4549" our heart|strong = "H3824", saying|strong = "H0559", The people|strong = "H5971" is greater|strong = "H1419" and taller|strong = "H7311" than we; the cities|strong = "H5892" are great|strong = "H1419" and walled up|strong = "H1219" to heaven|strong = "H8064"; and moreover we have seen|strong = "H7200" the sons|strong = "H1121" of the Anakims|strong = "H6062" there. <sup>7</sup> <sup>29</sup> Then I said|strong = "H0559" unto you, Dread|strong = "H6206" not, neither be afraid|strong = "H3372" of them. <sup>30</sup> The w LORD|strong = "H3068" w\* your God|strong = "H0430" which goeth|strong = "H1980" before|strong = "H6440" you, he shall fight|strong = "H3898" for you, according to all that he did|strong = "H6213" for you in Egypt|strong = "H4714" before your eyes|strong = "H5869"; <sup>31</sup> And in the wilderness|strong = "H4057", where thou hast seen|strong = "H7200" how that the w LORD|strong = "H3068" w\* thy God|strong = "H0430" bare|strong = "H5375" thee, as a man|strong = "H0376" doth bear|strong = "H5375" his son|strong = "H1121", in all the way|strong = "H1870" that ye went|strong = "H1980", until ye came|strong = "H0935" into this place|strong = "H4725". <sup>32</sup> Yet in this thing|strong = "H1697" ye did not believe|strong = "H0539" the w LORD|strong = "H3068" w\* your God|strong = "H0430", <sup>33</sup> Who went|strong = "H1980" in the way|strong = "H1870" before|strong = "H6440" you, to search you out|strong = "H8446" a place|strong = "H4725" to pitch your tents|strong = "H2583" in, in fire|strong = "H0784" by night|strong = "H3915", to shew|strong = "H7200" you by what way|strong = "H1870" ye should go|strong = "H3212", and in a

<sup>7</sup> + 1.28 discouraged: Heb. melted



cloud|strong = "H6051" by day|strong = "H3119". <sup>34</sup> And the w LORD|strong = "H3068" w\* heard|strong = "H8085" the voice|strong = "H6963" of your words|strong = "H1697", and was wroth|strong = "H7107", and swore|strong = "H7650", saying|strong = "H0559", <sup>35</sup> Surely there shall not one|strong = "H0376" of these men|strong = "H0582" of this evil|strong = "H7451" generation|strong = "H1755" see|strong = "H7200" that good|strong = "H2896" land|strong = "H0776", which I swore|strong = "H7650" to give|strong = "H5414" unto your fathers|strong = "H0001", <sup>36</sup> Save|strong = "H2108" Caleb|strong = "H3612" the son|strong = "H1121" of Jephunneh|strong = "H3312"; he shall see|strong = "H7200" it, and to him will I give|strong = "H5414" the land|strong = "H0776" that|strong = "H0834" he hath trodden upon|strong = "H1869", and to his children|strong = "H1121", because he hath wholly|strong = "H4390" followed|strong = "H0310" the w LORD|strong = "H3068" w\*. <sup>8</sup> <sup>37</sup> Also the w LORD|strong = "H3068" w\* was angry|strong = "H0599" with me for your sakes|strong = "H1558", saying|strong = "H0559", Thou also shalt not go|strong = "H0935" in thither|strong = "H8033". <sup>38</sup> But Joshua|strong = "H3091" the son|strong = "H1121" of Nun|strong = "H5126", which standeth|strong = "H5975" before|strong = "H6440" thee, he shall go in|strong = "H0935" thither: encourage|strong = "H2388" him: for he shall cause Israel|strong = "H3478" to inherit|strong = "H5157" it. <sup>39</sup> Moreover your little ones|strong = "H2945", which ye said|strong = "H0559" should be a prey|strong = "H0957", and your children|strong = "H1121", which in that day|strong = "H3117" had no knowledge|strong = "H3045" between good|strong = "H2896" and evil|strong = "H7451", they shall go in|strong = "H0935" thither, and unto them will I give|strong = "H5414" it, and they shall possess|strong = "H3423" it. <sup>40</sup> But as for you, turn|strong = "H6437" you, and take your journey|strong = "H5265" into the wilderness|strong = "H4057" by the way|strong = "H1870" of the Red|strong = "H5488" sea|strong = "H3220". <sup>41</sup> Then ye answered|strong = "H6030" and said|strong = "H0559" unto me, We have sinned|strong = "H2398" against the w LORD|strong = "H3068" w\*, we will go up|strong = "H5927" and fight|strong = "H3898", according to all that the w LORD|strong = "H3068" w\* our God|strong = "H0430" commanded|strong = "H6680" us. And when ye had girded|strong = "H2296" on every man|strong = "H0376" his weapons|strong = "H3627" of war|strong = "H4421", ye were ready|strong = "H1951" to go up|strong = "H5927" into the hill|strong = "H2022". <sup>42</sup> And the w LORD|strong = "H3068" w\* said|strong = "H0559" unto me, Say|strong = "H0559" unto them, Go not up|strong = "H5927", neither fight|strong = "H3898"; for I am not among|strong = "H7130" you; lest ye be smitten|strong = "H5062" before|strong = "H6440" your

<sup>8</sup> + 1.36 wholly...: Heb. fulfilled to go after

enemies|strong="H0341". <sup>43</sup> So I spake|strong="H1696" unto you; and ye would not hear|strong="H8085", but rebelled|strong="H4784" against the commandment|strong="H6310" of the w LORD|strong="H3068" w\*, and went|strong="H5927" presumptuously|strong="H2102" up|strong="H5927" into the hill|strong="H2022". <sup>9</sup> <sup>44</sup> And the Amorites|strong="H0567", which dwelt|strong="H3427" in that mountain|strong="H2022", came out|strong="H3318" against|strong="H7125" you, and chased|strong="H7291" you, as bees|strong="H1682" do|strong="H6213", and destroyed|strong="H3807" you in Seir|strong="H8165", even unto Hormah|strong="H2767". <sup>45</sup> And ye returned|strong="H7725" and wept|strong="H1058" before|strong="H6440" the w LORD|strong="H3068" w\*; but the w LORD|strong="H3068" w\* would not hearken|strong="H8085" to your voice|strong="H6963", nor give ear|strong="H0238" unto you. <sup>46</sup> So ye abode|strong="H3427" in Kadesh|strong="H6946" many|strong="H7227" days|strong="H3117", according unto the days|strong="H3117" that ye abode|strong="H3427" there.

2Then we turned|strong="H6437", and took our journey|strong="H5265" into the wilderness|strong="H4057" by the way|strong="H1870" of the Red|strong="H5488" sea|strong="H3220", as the w LORD|strong="H3068" w\* spake|strong="H1696" unto me: and we compassed|strong="H5437" mount|strong="H2022" Seir|strong="H8165" many|strong="H7227" days|strong="H3117". <sup>2</sup> And the w LORD|strong="H3068" w\* spake|strong="H0559" unto me, saying|strong="H0559", <sup>3</sup> Ye have compassed|strong="H5437" this mountain|strong="H2022" long enough|strong="H7227": turn|strong="H6437" you northward|strong="H6828". <sup>4</sup> And command|strong="H6680" thou the people|strong="H5971", saying|strong="H0559", Ye are to pass|strong="H5674" through the coast|strong="H1366" of your brethren|strong="H0251" the children|strong="H1121" of Esau|strong="H6215", which dwell|strong="H3427" in Seir|strong="H8165"; and they shall be afraid|strong="H3372" of you: take ye good|strong="H3966" heed|strong="H8104" unto yourselves therefore: <sup>5</sup> Meddle|strong="H1624" not with them; for I will not give|strong="H5414" you of their land|strong="H0776", no, not so much as a foot|strong="H7272" breadth|strong="H4096"; because I have given|strong="H5414" mount|strong="H2022" Seir|strong="H8165" unto Esau|strong="H6215" for a possession|strong="H3425". <sup>10</sup> <sup>6</sup> Ye shall buy|strong="H7666" meat|strong="H0400" of them for money|strong="H3701", that ye may eat|strong="H0398"; and ye shall also buy|strong="H3739" water|strong="H4325" of them for

<sup>9</sup> + 1.43 went...: Heb. ye were presumptuous, and went up

<sup>10</sup> + 2.5 no...: Heb. even to the treading of the sole of the foot